



ISCRITTA ALL'ALBO DELLE CAMERA DI COMMERCIO ITALO-ESTERE ED ESTERE IN ITALIA POS. N. 8 UNIONCAMERE – ROMA  
MEMBRO UNIONESTERE – UNIONE DELLE CAMERE DI COMMERCIO ESTERE ED ITALO-ESTERE IN ITALIA, MILANO  
CORRISPONDENTE BRE – COMMISSIONE EUROPEA – D.G. XXIII, BRUXELLES – AL N° 829  
OSSERVATORIO E.N.I.T. – ENTE NAZIONALE ITALIANO PER IL TURISMO  
RAPPRESENTANTE UFFICIALE PER LA POLONIA FIERA MILANO SpA  
DESK PROMOS (CCIAA MILANO) – DESK PROMEC (CCIAA MODENA), MONDIMPRESA s.c.r.l.  
MEDIOTRADE SpA

Prot. 05/2010

## MISSIONE ECONOMICA A VARSAVIA

PROGETTO "Missione a Varsavia (Polonia)"

*Varsavia, 18 -20 Aprile 2010*

Nell'ambito del programma promozionale 2010, la **Camera di Commercio e Industria Italo - Polacca**, dal **18 al 20 Aprile 2010**, organizza in Polonia una **missione economica multisettoriale** dedicata alle PMI lombarde con la finalità di favorire gli incontri fra operatori e porre le basi per l'avvio di sinergie ed affari ed il successivo consolidamento della loro presenza sul territorio polacco.

La Camera, nell'ambito dell'iniziativa, grazie all'aiuto di personale specializzato in "business consultancy" internazionale, redige un'agenda d'incontri d'affari individuale, al fine di identificare e selezionare gli operatori più interessanti, definiti sulla base del profilo fornito dall'imprenditore e di colloqui specifici.

### Programma preliminare di viaggio:

#### **18 Aprile 2010**

Ritrovo a Varsavia, breafing con il personale della Camera di Commercio che ha operato le ricerche dei potenziali buyers, aggiornamenti e verifiche dei programmi.

#### **19 Aprile 2010**

Programma personalizzato di incontri con le società polacche selezionate, in linea con l'agenda precedentemente concordata con ogni singola azienda partecipante.

#### **20 Aprile 2010**

Eventuale proseguimento degli incontri presso le sedi delle aziende polacche selezionate e rientro a Milano.

### Il contributo regionale per la partecipazione:

L'iniziativa rientra nel programma della Regione Lombardia in base al quale le PMI partecipanti potranno richiedere ed utilizzare un voucher a parziale copertura dei costi di partecipazione per un valore pari a € 1.500,00 (informazioni sul sito Finanziamenti online <http://89.96.190.11> o direttamente presso i ns. uffici)

**Il rimborso dei costi (ad esclusione del viaggio e pernottamenti) avviene direttamente da Regione Lombardia per il tramite della CCIA di competenza (informazioni: [www.lombardiapoint.it](http://www.lombardiapoint.it))**



ISCRITTA ALL'ALBO DELLE CAMERA DI COMMERCIO ITALO-ESTERE ED ESTERE IN ITALIA POS. N. 8 UNIONCAMERE – ROMA  
MEMBRO UNIONESTERE – UNIONE DELLE CAMERE DI COMMERCIO ESTERE ED ITALO-ESTERE IN ITALIA, MILANO  
CORRISPONDENTE BRE – COMMISSIONE EUROPEA – D.G. XXIII, BRUXELLES – AL N° 829  
OSSERVATORIO E.N.I.T. – ENTE NAZIONALE ITALIANO PER IL TURISMO  
RAPPRESENTANTE UFFICIALE PER LA POLONIA FIERA MILANO SpA  
DESK PROMOS (CCIAA MILANO) – DESK PROMEC (CCIAA MODENA), MONDIMPRESA s.c.r.l.  
MEDIOTRADE SpA

Prot. 05/2010

### Quota di partecipazione:

La quota di partecipazione ammonta a € 1.850,00 (di cui € 1500,00 saranno rimborsati all'azienda) e comprende:

- Informazioni preliminari sul Paese;
- Traduzione della presentazione dell'azienda in polacco (2 cartelle);
- Spedizione dei cataloghi aziendali (se in lingua polacca o inglese);
- Ricerca e selezione dei partner locali;
- Organizzazione degli appuntamenti;
- Sede (location) degli incontri;
- Servizio interpretariato;
- Assistenza alla missione in loco.

### Sono esclusi:

Spese di viaggio e soggiorno, costi di spedizioni campionari, brochures, ecc. e quant'altro non specificato nella quota di partecipazione

### Modalità di conferma e deadline:

<b><u>ENTRO IL 29 Gennaio</u></b>	Invio dell'allegata scheda di pre-adesione alla Camera di Commercio e Industria Italo - Polacca a mezzo fax al numero 0291198921 o all'indirizzo email <a href="mailto:yindulsi@italpolchamber.it">yindulsi@italpolchamber.it</a>
<b><u>ENTRO IL 10 Febbraio</u></b>	Convalida dell'iscrizione attraverso pagamento bonifico bancario della quota di € 550,00, esente iva, intestato a Camera di Commercio e Industria Italo-Polacca, Banca Nazionale del Lavoro Ag. 6 di Milano IBAN IT 68 0010050160600000011992.
<b><u>ENTRO IL 20 Febbraio</u></b>	Richiesta del voucher del valore predeterminato di €1500,00 attraverso il sito della Regione Lombardia Finanziamenti online <a href="http://89.96.190.11">http://89.96.190.11</a>
<b><u>ENTRO IL 1° Marzo</u></b>	Pagamento della quota a saldo di €1.300,00, esente iva, intestato a Camera di Commercio e Industria Italo-Polacca, Banca Nazionale del Lavoro Ag. 6 di Milano IBAN IT 68 0010050160600000011992.

NB: L'impresa deve corrispondere alla Camera di Commercio e Industria Italo - Polacca l'importo totale della fattura. Per riscuotere il valore del voucher l'impresa deve presentare alla CCIAA di competenza la documentazione inviata elettronicamente, con allegato documento d'identità e presentare alla CCIAA di competenza la fattura quietanzata (entro i termini stabiliti nel relativo Bando)

La Camera è a disposizione per l'eventuale assistenza per la richiesta del voucher.

### Per informazioni contattare:

Dott.ssa **Valeria INDULSI** Tel. 02.911.98.922 - Fax. 02.911.98.921 e-mail: [yindulsi@italpolchamber.it](mailto:yindulsi@italpolchamber.it)

Lorenzo Di Meo  
(Presidente)